

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Ġunju 2012

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naħa l-oħra, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Parti IV tiegħu dwar kwistjonijiet kummerċjali

(2012/734/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217 flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' April 2007, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja Ftehim ta' Assoċjazzjoni fisem l-Unjoni Ewropea mal-Amerika Ċentrali. Id-direttivi ta' negozjati ġew emendati fl-10 ta' Marzu 2010 biex jinkludu lill-Panama fil-proċess ta' nnegozjar.
- (2) Dawn in-negozjati ġew konkluzi fl-okkażjoni tas-Summit UE-Amerika Latina u Karibew f'Madrid f'Mejju 2010 u l-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem jissejjah "il-Ftehim") ġie inizjalat fit-22 ta' Marzu 2011.
- (3) L-Artikolu 353(4) tal-Ftehim jipprovdi għall-applikazzjoni provviżorja tal-Parti IV tal-Ftehim dwar kwistjonijiet kummerċjali.
- (4) Il-Ftehim għandu jiġi ffirmat fisem l-Unjoni Ewropea u l-Parti IV tiegħu ikun applikat fuq bażi provviżorja, sa meta jitlestew il-proċeduri għall-konkluzjoni tal-Ftehim.
- (5) Il-Ftehim ma jaffettwax id-drittijiet ta' investituri tal-Istati Membri li jibbenefikaw minn kwalunkwe trattament aktar favorevoli previst fi kwalunkwe ftehim relatat mal-investiment li għalih Stat Membru u Repubblika tal-Amerika Ċentrali ffirmatarju jkunu Partijiet.
- (6) L-applikazzjoni provviżorja tal-Parti IV tal-Ftehim ma jippreġudikax l-allokkazzjoni tal-kompetenzi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha b'konformità mat-Trattati.
- (7) B'konformità mal-Artikolu 218(7) tat-Trattat, huwa kunsiljabbli li l-Kunsill jawtorizza lill-Kummissjoni biex tapprova l-modifiki fil-lista ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li ġew rakkomandati mis-Sottokomitat dwar il-Proprietà Intellettuali lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni għall-approvazzjoni mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni skont l-Artikoli 247 u 274.2(a) tal-Ftehim.
- (8) Huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti l-proċeduri rilevanti għall-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi b'konformità mal-Ftehim.
- (9) B'konformità mal-Artikolu 356 tal-Ftehim, huwa kunsiljabbli li jiġi ċċarat li l-Ftehim ma għandux jiġi interpretat bħala wiehed li jagħti xi drittijiet jew li jimponi xi obbligi li jistgħu jiġu invokati direttament fil-qrati u t-tribunali tal-Unjoni jew tal-Istati Membri.
- (10) Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jaqgħu fl-ambitu tat-Titolu V tal-Parti Tlieta tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jorbtu lir-Renju Unit u lill-Irlanda bħala Partijiet Kontraenti separati, u mhux bħala parti mill-Unjoni Ewropea, sakemm l-Unjoni Ewropea flimkien mar-Renju Unit u/jew l-Irlanda ma jinnotifikawx b'mod kongunt lill-Parti tal-Amerika Ċentrali li r-Renju Unit jew l-Irlanda jinrabbtu bħala parti mill-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Protokoll (Nru 21) dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u tal-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (11) Jekk ir-Renju Unit u/jew l-Irlanda ma jibqgħux marbutin bħala parti mill-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 4a ta' dak il-Protokoll (Nru 21), l-Unjoni Ewropea flimkien mar-Renju Unit u/jew l-Irlanda għandhom jinfurmaw minnufih lill-Parti tal-Amerika Ċentrali bi kwalunkwe bidla fil-pożizzjoni tagħhom. F'dak il-każ, huma għandhom jibqgħu marbutin bid-diżpożizzjonijiet

tal-Ftehim fisimhom stess. L-istess japplika għad-Danimarka f'konformità mal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness ma' dawh it-Trattati,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Amerika Ċentrali, min-naħa l-oħra, huwa b'dan awtorizzat fisem l-Unjoni, sugġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Ftehim.

It-test tal-Ftehim jinsab meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jinnomina lill-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw, fisem l-Unjoni, il-Ftehim.

Artikolu 3

Il-Parti IV tal-Ftehim għandha tiġi applikata fuq bażi provviżorja mill-Unjoni Ewropea b'konformità mal-Artikolu 353(4) tal-Ftehim, sa meta jitlestew il-proċeduri għall-konklużjoni tiegħu. L-Artikolu 271 ma għandux jiġi applikat fuq bażi provviżorja.

Sabiex tiġi determinata d-data tal-applikazzjoni provviżorja, il-Kunsill għandu jstabbilixxi sa liema data għandha tintbagħat in-notifika, b'konformità mal-Artikolu 353(4) tal-Ftehim, lill-Repubbliki tal-Amerika Ċentrali. Dik in-notifika għandha tinkludi referenza għad-dispożizzjoni li ma għandhiex tiġi applikata fuq bażi provviżorja.

Id-data minn meta l-Parti IV tal-Ftehim se tiġi applikata provviżorjament għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill.

Artikolu 4

Għall-finijiet tal-Artikolu 247 tal-Ftehim, il-modifiki li jsiru lill-Ftehim permezz tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, kif propost mis-Sottokomitat dwar il-Proprietà Intellettuali dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi, għandhom jiġu approvati mill-Kummissjoni fisem l-Unjoni Ewropea. Fejn il-partijiet interessati ma jistgħux jilhqqu ftehim wara li jsiru oġġezzjonijiet relatati mal-indikazzjoni ġeografika, il-Kummissjoni għandha tadotta

pożizzjoni fuq il-bażi tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 15(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾.

Artikolu 5

1. Isem protett taħt l-Anness XVIII tal-Ftehim (Indikazzjonijiet Ġeografiċi Protetti) jista' jintuża minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodotti agrikoli, oġġetti tal-ikel, inbejjed, inbejjed u spirti aromatiċi li jikkonformaw mal-ispeċifikazzjoni korrispondenti.

2. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom jinfuraw il-protezzjoni prevista fl-Artikolu 246 tal-Ftehim, anke fuq talba ta' parti interessata.

Artikolu 6

Id-dispożizzjoni applikabbli bl-għan li jiġu adottati r-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni tar-regoli inklużi fl-Appendiċi 2A tal-Anness II (Dwar it-Tifsira tal-Kunċett ta' "Prodotti li Joriġinaw" u l-Metodi tal-Kooperazzjoni Amministrattiva) u l-Appendiċi 2 tal-Anness I (Tnehhija tad-Dazji) tal-Ftehim, hija l-Artikolu 247a tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽²⁾.

Artikolu 7

Il-Ftehim ma għandux jiġi interpretat bħala wiehed li jagħti xi drittijiet jew li jimponi xi obbligi li jistgħu jiġu invokati direttament fil-qrati u t-tribunali tal-Unjoni jew tal-Istati Membri.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, il-25 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.